

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

Портативный радиоприемник диапазонов FM-MW-SW1-SW2 Портативне радіо FM-MW-SW1-SW2

Model No. RF-800U



Благодарим вас за покупку изделия нашей фирмы.
Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Дякуємо за купівлю цього продукту.
Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Інформаційний центр Panasonic
Для фіксованої зв'язі званок па території Белорусі бясплатны: 8-820-007-1-21-00
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +380-44-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Centrul Informațional Panasonic
Apelurile efectuate prin telefonă fixă de pe teritoriul Republicii Moldova sunt gratuite
Бесплатные звонки со стационарных телефонов в пределах Молдовы: 0-800-61-444
Pentru apeluri internaționale
Для международных звонков: +380-44-490-38-98

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан бойынша стаціонарлы телефондардан ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809
Бесплатные звонки со стационарных телефонов по Казахстану 8-8000-809-809
Алматы мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін +7 (7272) 98-09-09
Для звонков из Алматы и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

EE

Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>

Ru Ur

© Panasonic Corporation 2013

RQTN0170
F0713TL0

Обслуживание

■ Чистите аппарат мягкой сухой тканью.

- При чистке данного аппарата запрещается использовать спирт, растворители лаков и красок или бензин.
- Перед использованием влажных салфеток для чистки внимательно прочтите инструкцию по их применению.

Технические характеристики

■ Требования к питанию

Батареи 6 В пост. тока, (4× R20/LR20, D)
Срок службы батареек (марганцевых)
Радио: 80 часов
USB: 25 часов

Вход пост. тока 6 В пост. тока, 1,2 А,

■ Выходная мощность (6 В пост. тока, USB)
2,5 Вт (макс.)

■ Радиочастотный диапазон

FM от 87,5 МГц до 108,0 МГц (от 3,43 м до 2,78 м)
MW от 520 кГц до 1610 кГц (от 576,92 м до 186,34 м)
SW1 от 2,3 МГц до 7,0 МГц (от 130,43 м до 42,86 м)
SW2 от 7,0 МГц до 22,0 МГц (от 42,86 м до 13,64 м)

■ Динамик 10 см 8 ом × 1 (полный диапазон)

■ Аудиовыход МУЗЫКАЛЬНЫЙ ПОРТ

ПОРТ USB Разъем 3,5 мм
Стандарт USB USB 2.0 Полноскоростной
Поддерживаемые форматы файлов мультимедиа MP3 (*.mp3)
Файловая система устройств USB FAT16, FAT32
Потребляемый устройствами USB ток Максимально 500 мА
Скорость передачи данных MP3 от 8 кбит/с до 320 кбит/с
Частота дискретизации от 8 кГц до 48 кГц
Память USB До 32 ГБ

■ Аудиовыход Наушник 3,5 мм, 8 ом

■ Габаритные размеры (Ш×В×Г) 270 мм×145 мм×110 мм

■ Вес Прибл. 1,3 кг (без батареек)
Прибл. 1,9 кг (с батарейками)

■ Диапазон рабочей температуры от 0 °С до +40 °С

■ Рабочий диапазон влажности от 20 % до 80 % относительной влажности (без конденсации)

Примечание:

- Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Вес и размеры являются приблизительными.
- Динамик не имеет магнитного экранирования. Не размещайте радиоприемник рядом с телевизором, персональным компьютером или другими устройствами, подверженными влиянию магнитных полей.

Догляд

■ Чистить цей пристрій м'якою, сухою тканиною.

- При чистці даного апарату забороняється використовувати спирт, розчинники лаків і фарб або бензин.
- Перед використанням вологих серветок для чистення уважно прочитайте інструкцію з їх живлення.

Технічні характеристики

■ Вимоги щодо живлення

Батарея 6 В пост. струму, (4× R20/LR20, D)
Ресурс батареї (марганцевої)
Радио: 80 годин
USB: 25 годин

Вхід постійного струму 6 В пост. струму, 1,2 А,

■ Вихід живлення (6 В пост. струму, USB)
2,5 Вт (макс.)

■ Діапазон радіочастот

FM від 87,5 МГц до 108,0 МГц (від 3,43 м до 2,78 м)
MW від 520 кГц до 1610 кГц (від 576,92 м до 186,34 м)
SW1 від 2,3 МГц до 7,0 МГц (від 130,43 м до 42,86 м)
SW2 від 7,0 МГц до 22,0 МГц (від 42,86 м до 13,64 м)

■ Динамік 10 см 8 ом × 1 (повний діапазон)

■ Аудіовихід МУЗИЧНИЙ ПОРТ

З'єднувач 3,5 мм
Стандарт USB USB 2.0 Повношвидкісний
Підтримувані формати файлів мультимедіа MP3 (*.mp3)
Файлова система пристрою USB FAT16, FAT32
Споживаний пристроями USB струм Макс. 500 мА
Швидкість передачі даних MP3 від 8 кбіт/с до 320 кбіт/с
Частота дискретизації від 8 кГц до 48 кГц
USB-накопичувач До 32 ГБ

■ Аудіовихід Наушник 3,5 мм, 8 ом

■ Габарити (Ш×В×Д) 270 мм×145 мм×110 мм

■ Вага Прибл. 1,3 кг (без батарей)
Прибл. 1,9 кг (з батареями)

■ Діапазон робочих температур від 0 °С до +40 °С

■ Робочий діапазон вологості від 20 % до 80 % відносної вологості (без конденсації)

Примітка:

- Технічні характеристики можуть змінюватися без попередження.
- Вага і розміри є приблизними.
- Динамік не має магнітного захисту. Не ставте його біля телевізора, комп'ютера або інших пристроїв, на які впливають магнітні поля.

Меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство

- Во избежание возникновения пожара, удара электрическим током или повреждения изделия
 - берегите это устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
 - Не ставьте на это устройство емкости с водой, например вазы.
 - Используйте только рекомендуемое дополнительное оборудование.
 - Не снимайте крышки.
 - Не пытайтесь самостоятельно чинить устройство.
 - Обращайтесь к квалифицированным специалистам.
 - Следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадали металлические предметы.
 - Не ставьте на устройство тяжелые предметы.

Сетевой адаптер

Сетевая вилка является отключающим устройством. Установите данный продукт таким образом, чтобы сетевую вилку можно было быстро отключить от розетки.

Мелкие предметы

Круглые ручки (напр., ручка [VOLUME]) могут соскочить, если сильно за них тянуть. Не стягивайте ручки во избежание проглатывания их детьми.

ВНИМАНИЕ!

Размещение

- При перемещении данного устройства обязательно отключите все подключенные устройства и кабели.
- Берегите устройство от действия прямых солнечных лучей, высокой температуры, высокой влажности и сильных вибраций.

Батарейки

- В случае неправильной замены элемента питания существует опасность взрыва. Используйте для замены исключительно рекомендованный изготовителем тип элемента питания.
- Неправильное обращение с элементами питания может привести к вытеканию электролита и стать причиной пожара.
 - Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
 - Не оставляйте элементы питания на длительное время в автомобиле с закрытыми окнами и дверями на солнце.
 - Не разбирайте и не замыкайте накоротко.
 - Не перезаряжайте щелочные или марганцевые элементы питания.
 - Не используйте батарейки со снятой оболочкой.
 - Выньте все батарейки из данного устройства, если не собираетесь использовать его в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.
- При утилизации элементов питания запросите в местных органах власти или у продавца информацию по правильному способу утилизации.

Устройство

Во время эксплуатации данное устройство может подвергаться действию радиопомех, вызванных мобильными телефонами. Для устранения помех увеличьте расстояние между устройством и мобильным телефоном.

Заходи безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій

- Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,
 - Бережіть пристрій від дощу, вологи, крапель, бризок.
 - Не ставте на пристрій речі, наповнені рідиною, наприклад вазу.
 - Використовуйте лише з рекомендованим додатковим обладнанням.
 - Не знімайте кришки.
 - Не ремонтуйте пристрій самостійно. Звертайтеся до кваліфікованих фахівців.
 - Не допускайте потрапляння всередину пристрою металевих предметів.
 - Не ставте на пристрій важкі речі.

Адаптер змінного струму

Вилка є пристроєм відключення. Розташуйте обладнання таким чином, щоб вилку можна було швидко відключити від електричної розетки.

Маленькі об'єкти

Якщо за ручки (наприклад, [VOLUME]) потягнути занадто сильно, вони можуть від'єднатися. Не витягуйте ручки, щоб діти їх не проковтнули.

УВАГА!

Розташування

- Під час переміщення цього пристрою обов'язково від'єднайте всі підключені пристрої та кабели.
- Бережіть пристрій від прямого сонячного проміння, високих температур та сильних вібрацій.

Батарейки

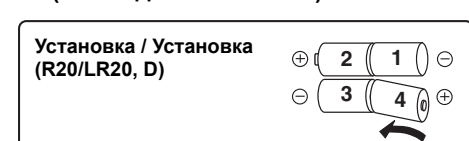
- У випадку некоректної заміни елемента живлення існує ризик вибуху. Використовуйте для заміни лише рекомендовані типи елементів живлення.
- Неправильне використання батарейок може спричинити витік електроліту та стати причиною пожежі.
 - Не нагрівайте їх та не кидайте у вогонь.
 - Не залишайте елемент(и) живлення в автомобілі під прямими сонячними променями впродовж тривалого часу при закритих дверях та вікнах.
 - Не розбирайте батарейки та не піддавайте короткому замиканню.
 - Не перезаряджайте лужні чи марганцеві елементи живлення.
 - Не використовуйте батарейки з пошкодженням покриттям.
 - Вийміть усі батареї, якщо не збираєтесь використовувати цей пристрій упродовж тривалого періоду. Зберігайте в прохолодному, темному місці.
- Щодо утилізації елементів живлення зверніться до місцевих органів влади або дилера за інформацією щодо правильного способу утилізації.

Пристрій

Використання мобільних телефонів поблизу пристрою може викликати радіоперешкоди у його роботі. Якщо трапляються такі радіоперешкоди, збільшіть відстань між пристроєм і мобільним телефоном.

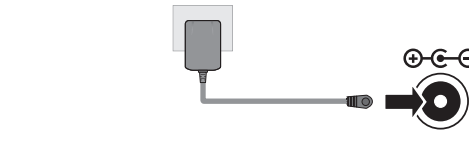
Источники питания

■ Использование батареек (не входят в комплект)



Замена батареек
Индикатор **OPR/BATT** тускнеет, когда батарейки разряжаются.
Если индикатор **OPR/BATT** не загорается, замените все батарейки новыми.

■ Использование сетевого адаптера (не входит в комплект)

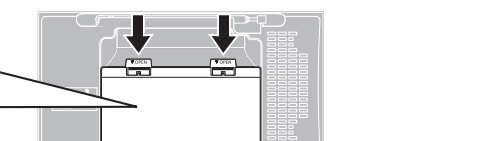


Сетевой адаптер
Выход: 6 В пост. тока, 1,2 А
Размеры штекера: 5,5 мм (OD)×2,1 мм (ID)
Тип: трансформаторного типа

Примечание:
В случае использования импульсного источника питания или сетевого адаптера иного типа при прослушивании радио могут возникнуть помехи.

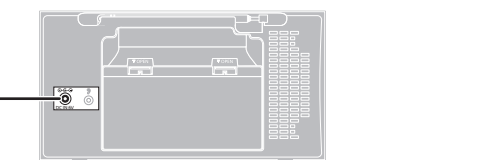
Джерела живлення

■ Використання батарей (не постачаються в комплекті)



Заміна батарей
Індикатор **OPR/BATT** не яскравий, коли батареї розряджені.
Якщо індикатор **OPR/BATT** не світиться, замініть усі батареї новими.

■ Використання адаптера змінного струму (не постачається в комплекті)



Адаптер змінного струму
Вихід: 6 В пост. струму, 1,2 А
Розмір штекера: 5,5 мм (OD)×2,1 мм (ID)
Тип: трансформаторний

Примітка:
Якщо використовується джерело живлення в режимі імпульсного перетворення або використовується інший тип адаптера змінного струму, може виникнути шум під час прослушування радіо.

Економія енергії
Для економії енергії завжди вимикайте це пристрій після використання.

Збереження енергії
Для збереження енергії завжди вимикайте пристрій після користування.

Наушник (не входит в комплект)

Тип штекера: $\varnothing 3,5$ мм, монофонический мини-штекер

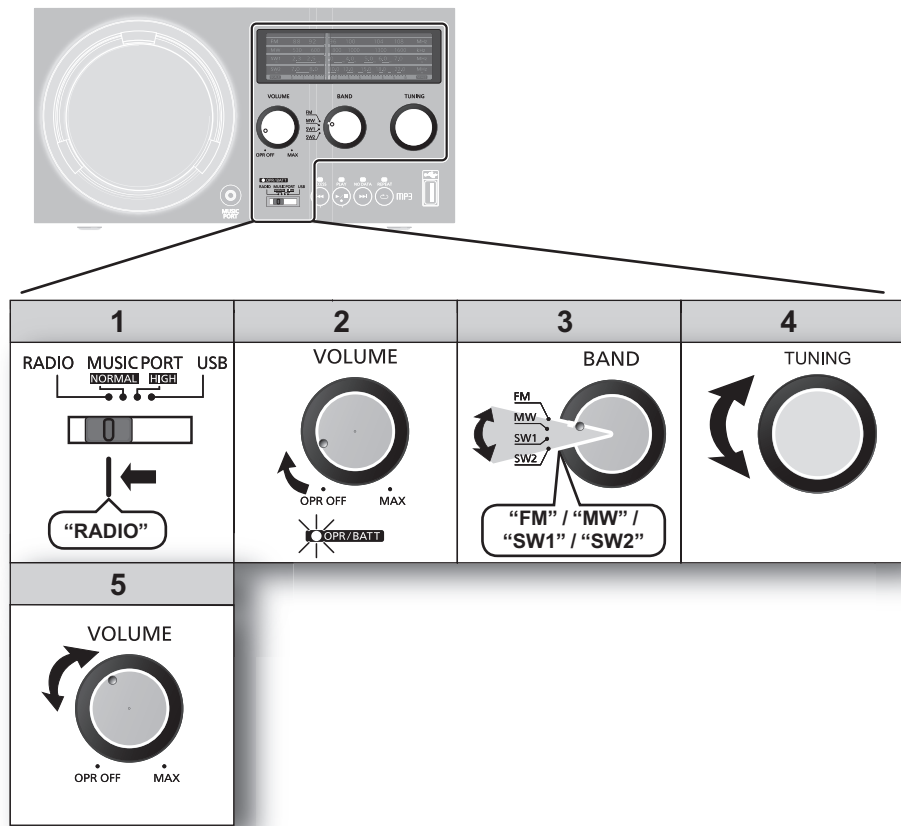
- Продовжливе прослушування на повну громкість може пошкодити слух.
- Чрезмерне звукове навантаження, вироблене навушниками або головними телефонами, може привести к потере слуха.

Наушник (не постачається в комплекті)

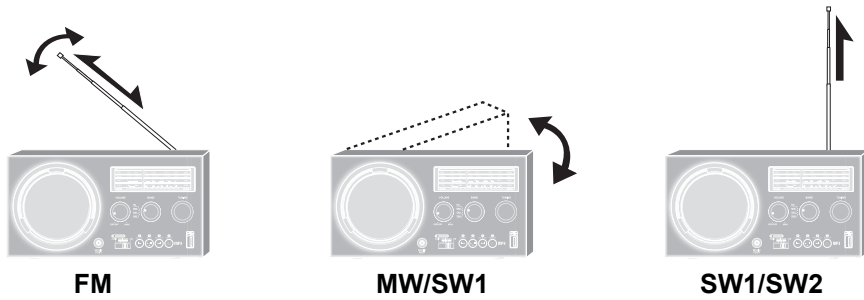
Тип штекера: $\varnothing 3,5$ мм монофонічний міні-штекер

- Тривале прослушування на повну гучність може пошкодити слух.
- Надмірний тиск звуку з головного телефону або навушників призводить до втрати слуху.

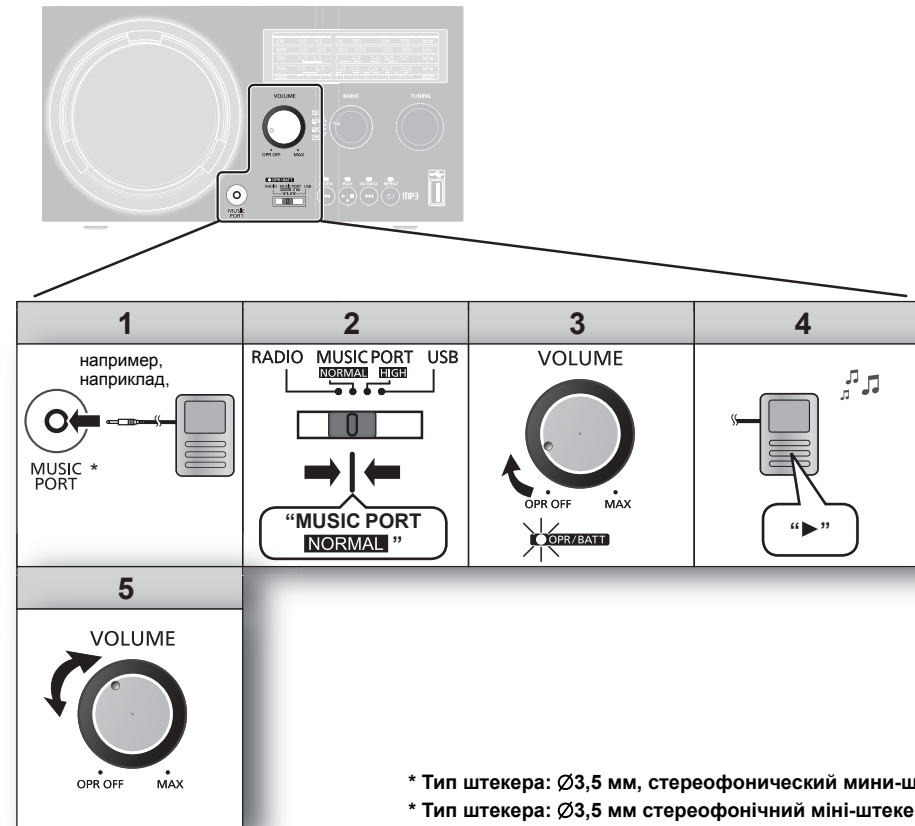
Прослушивание радио / Прослуховування радіо



Как улучшить прием / Для покращення приймання



Воспроизведение с музыкального устройства / Відтворення з музичного пристрою



* Тип штекера: Ø3,5 мм, стереофонический мини-штекер
* Тип штекера: Ø3,5 мм стереофонічний міні-штекер

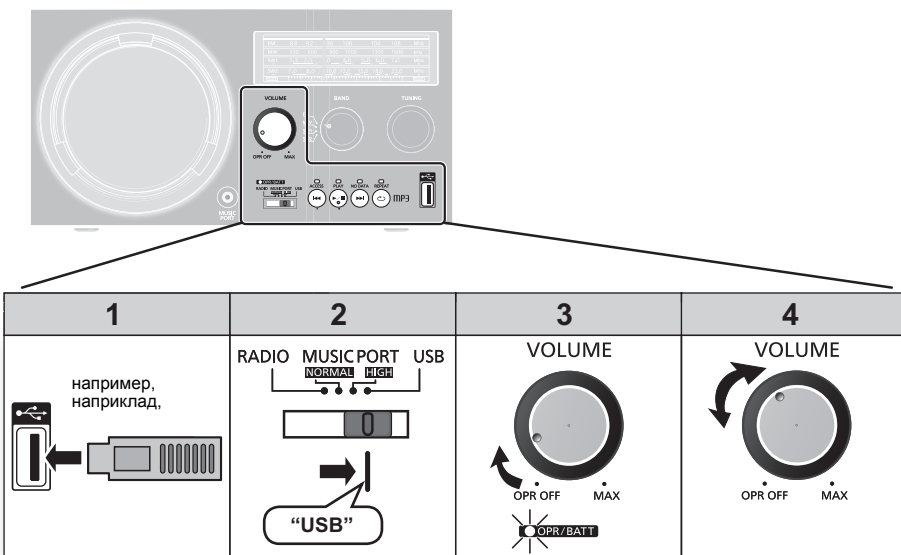
Как изменить уровень выходного звукового сигнала

- Если уровень выходного звукового сигнала слишком низкий: Уменьшите громкость и установите переключатель входных каналов на "MUSIC PORT HIGH" для увеличения уровня выходного сигнала. Затем настройте громкость на нужный уровень.
- Если уровень выходного звукового сигнала слишком высокий: Установите переключатель входных каналов на "MUSIC PORT NORMAL", чтобы избежать искажения звука.

Для зміни рівня аудіовиходу

- Якщо рівень аудіовиходу занадто низький: Зменште гучність і встановіть перемикач входу на значення "MUSIC PORT HIGH", щоб збільшити рівень виходу. Потім налаштуйте потрібний рівень гучності.
- Якщо рівень аудіовиходу занадто високий: Установіть перемикач входу на значення "MUSIC PORT NORMAL", щоб запобігти спотворенню.

Воспроизведение с устройства USB / Відтворення з пристрою USB



Воспроизведение начинается автоматически при установке переключателя на "USB".
• Режим повтора всегда включен.
(⇒ справа, Изменение режима повтора)

Совместимые устройства USB

- Данное устройство поддерживает полноразмерный режим USB 2.0.
- Данное устройство поддерживает файловые системы FAT16 и FAT32.
- Максимальное количество воспроизводимых файлов и папок: файлы + папки = 10000 (корневая папка FAT16: только 512)
- Не гарантируется возможность подключения данного аппарата ко всем устройствам USB.
- Данный аппарат не поддерживает зарядку устройств через USB.

Информация о файлах MP3

- Поддерживаемый формат: файлы с расширением ".mp3" или ".MP3".
- Данное устройство поддерживает до 8 уровней папок. (Включая корневую папку.)
- В зависимости от способа создания файлов MP3 они могут воспроизводиться не в том порядке, в котором пронумерованы, или не воспроизводиться вообще.

Технология кодирования звука MPEG Layer-3 лицензирована у Fraunhofer IIS и Thomson.

- Вставляйте устройство USB непосредственно в порт USB. Не используйте удлинительный кабель USB.
- Перед удалением USB-устройства выберите источник, отличающийся от "USB".

Відтворення починається автоматично після встановлення перемикача в положення "USB".
• Режим повтора ввімкнений завжди.
(⇒ справа, Зміна режиму повтора)

Сумісні пристрої USB

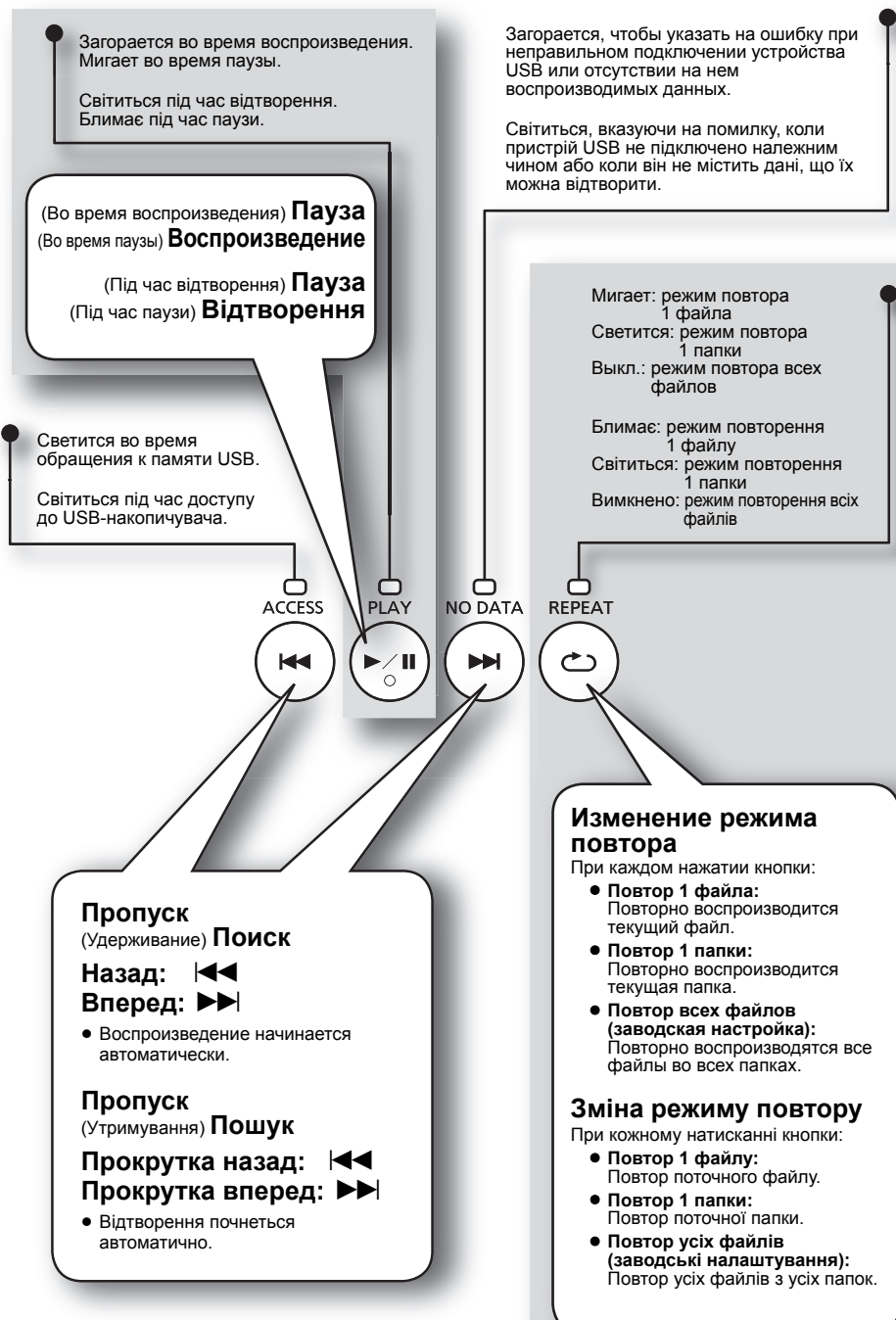
- Цей пристрій підтримує повношвидкісний USB 2.0.
- Цей пристрій підтримує файлові системи FAT16 і FAT32.
- Максимальна кількість файлів і папок, що їх можна відтворити: Файлів + Папок = 10000 (Коренева папка FAT16: тільки 512)
- Не гарантується можливість підключення цього апарату до усіх пристроїв USB.
- Цей апарат не підтримує заряджання пристроїв через USB.

Про файли MP3

- Формат, що підтримується: файли з розширенням ".mp3" або ".MP3".
- Цей пристрій підтримує до 8 рівнів папок (включаючи кореневу папку).
- Файлів MP3 можуть не відтворюватися у пронумерованому порядку або не відтворюватися взагалі. Це залежить від того, як вони були створені.

Технологію кодування звуку MPEG Layer-3 отримано за ліцензією від Fraunhofer IIS та Thomson.

- Вставте пристрій USB в порт USB. Не використовуйте подовжувальний USB-кабель.
- Перед вийманням пристрою USB виберіть джерело, відміне від "USB".



Пропуск (Удерживание)

Назад: ⏮

Вперед: ⏭

• Воспроизведение начинается автоматически.

Пропуск (Утримання)

Поиск

Прокрутка назад: ⏪

Прокрутка вперед: ⏩

• Відтворення почнеться автоматично.

Изменение режима повтора

При каждом нажатии кнопки:

• **Повтор 1 файла:** Повторно воспроизводится текущий файл.

• **Повтор 1 папки:** Повторно воспроизводится текущая папка.

• **Повтор всех файлов (заводская настройка):** Повторно воспроизводятся все файлы во всех папках.

Зміна режиму повтора

При кожному натисканні кнопки:

• **Повтор 1 файлу:** Повтор поточного файлу.

• **Повтор 1 папки:** Повтор поточної папки.

• **Повтор усіх файлів (заводські налаштування):** Повтор усіх файлів з усіх папок.